



Bedienungs- und Wartungsanleitung

für

Drehschrauber Typ DRS 800

Art.-Nr. D 322 672



Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Lesen Sie bitte zuerst die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie mit dem Drehschrauber arbeiten. Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb ihres Drehschraubers erforderlich sind. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung immer bei dem Drehschrauber auf.

Allgemeine Hinweise Wir empfehlen: Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten immer von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden. Bei Fragen bitten wir Sie uns die Artikelnummer und Bezeichnung des Drehschraubers anzugeben.

Handhabung der Bedienungsanleitung Damit die Bedienungsanleitung schnell und rationell gelesen werden kann, haben wir für wichtige und praktische Tipps Symbole benutzt. Diese Symbole stehen neben Textstellen (beziehen sich auf den Text), neben Abbildungen (beziehen sich auf die Grafik) oder am Anfang der Seite (beziehen sich auf den gesamten Seiteninhalt). Wird der Drehschrauber außerhalb der Bundesrepublik Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften für den Betrieb des Drehschraubers vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Achtung: Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

Bedeutung der Symbole



Bedienungsanleitung lesen!

Der Betreiber ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender des Druckluftwerkzeuges gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen. Alle Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht beachten!



Achtung!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Gefahren bzw. Sicherheitshinweise.

Unbedingt beachten: Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Drehschrauber die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, ein Haarnetz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe. Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Inhalt	1. Technische Daten	3
	2. Lieferumfang	3
	3. Abbildung des Drehschraubers	3
	4. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
	4.1 Eigenschaften	4
	5. Sicherheitshinweise	4
	6. Inbetriebnahme	5
	7. Wartung und Pflege	6
	8. Fehlersuche	7
	9. Ersatzteilservice	7
	10. Gewährleistungsbedingungen	7
	11. EG-Konformitätserklärung für Maschinen	8
	12. REACh	8
	13. Adresse	8

1. Technische Daten

Leistung:	0,40	kW
Drehzahl:	1800	U/min
Luftverbrauch:	5	l/s
Maximales Anzugsdrehmoment:	3 - 8	Nm
Bit - Aufnahme (Sechskant):	1/4	Zoll
Max. zulässiger Arbeitsdruck:	7	bar
Schalldruckpegel L _{PA 1 m} (in 1 m Abstand) nach DIN 45 635, Teil 20:	81	dB (A)
Vibration nach DIN ISO 8662:	0,23	m/s ²
Empf. Schlauch-ø (innen) bei L= 10 m:	9	mm
Abmessungen Breite x Tiefe x Höhe:	250 x 51 x 74	mm
Gewicht:	1,5	kg
Benötigte Luftqualität:	Gereinigt, kondensatfrei und ölvernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.	
Leistungsgröße Kompressors:	Kompressor mit mind. 150 l/min Füllleistung (das entspricht einer Motorleistung von ca. 1,5 kW) und einer Behältergröße von mind. 50 l.	
Einstellwerte für das Arbeiten:	Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Filterdruckminderer 6 bar.	

2. Lieferumfang

- 1 Drehschrauber Typ DRS 800
- 1 Bedienungsanleitung für Drehschrauber Typ DRS 800

3. Abbildung des Drehschraubers

Pos.	Bezeichnung	Menge
0040	Aufhängebügel	1
0080	Abzugshebel	1
0220	Steuerventil	1
0500	Schnellspanner	1
0550	Einstellring	1
0580	Abluftschlauch	1
0590	Druckluftschlauch	1
0620	Stecknippel	1



4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Drehschrauber Typ DRS 800 ist ein handliches druckluftbetriebenes Werkzeug für den handwerklichen Einsatz.

Es eignet sich zum Befestigen und Lösen von Verschraubungen in Kunststoff, Holz, Metall und ähnlichen Materialien im Handwerks-, Industrie-, Landwirtschaft- und Kfz-Bereich.

4.1 Eigenschaften

Der Abluftschlauch (Pos. 0580) gewährleistet, dass die Lautstärke extrem niedrig gehalten und dadurch ein angenehmes Arbeiten ermöglicht wird.

Der Schnellspanner (Pos. 0500) ermöglicht einen schnellen Werkzeugwechsel. Es ist kein zusätzliches Werkzeug notwendig.

Durch die Sechskantaufnahme können handelsübliche Werkzeuge verwendet werden. Es sind keine teuren Sonderwerkzeuge nötig.

An der arretierbaren Schnellumschaltung (Steuerventil Pos. 0220) wird der Drehschrauber auf Rechts- bzw. Linkslauf eingestellt. Dies ist während des Betriebs möglich.

Durch den angebrachten Aufhängebügel (Pos. 0040) lässt sich dieser Drehschrauber bei Fließbandarbeiten einsetzen.

Damit das gewünschte Drehmoment erreicht wird, kann das Drehmoment an dem außen liegenden Einstellring (Pos. 0550) schnell und einfach eingestellt werden. Es wird kein zusätzliches Werkzeug benötigt. Das Gerät muss für eine Drehmomentverstellung nicht demontiert werden.

5. Sicherheitshinweise



Schützen Sie sich, andere Personen und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb sicherzustellen.
- Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Drehschrauber dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Am Drehschrauber dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- **Bei allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten gilt:** Unbedingt den Drehschrauber von dem Druckluftanschluss trennen.
- Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden (siehe Punkt 1 "*Technische Daten*"). Die Arbeitsdruckeinstellung muss über einen (Filter-) Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle nur Druckluft, keine Gase verwenden.
- Der Druckluftanschluss darf nur über eine Schnellkupplung erfolgen.
- Rotierende Teile nicht berühren. Verletzungsgefahr!
- **Achtung:** Den Bit bzw. die Bit – Aufnahme und den Schnellspanner nur im drucklosen Zustand berühren. Verletzungsgefahr!
- **Achtung:** Vor dem Einführen oder Wechseln des Magnethalters bzw. des Bits muss das Gerät zwingend von der Druckluftquelle getrennt werden. Verletzungsgefahr!
- **Achtung:** Beim Lösen von Schrauben oder Muttern können sich diese Teile am Magnethalter/Bit befinden. Unfallgefahr und Sachbeschädigung durch wegschleudern dieser Teile.



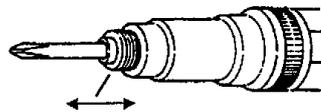
- **Achtung:** Zum Einstellen des Drehmoments trennen Sie das Gerät von der Druckluftquelle. Verletzungsgefahr!
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Drehschrauber die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, ein Haarnetz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.
- **Achtung:** Schützen Sie sich, andere, auch in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen oder Sachgegenstände durch die jeweils notwendigen Schutzmaßnahmen oder Vorkehrungen, um Gesundheits- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Treten Undichtigkeiten am Gerät oder andere Betriebsstörungen auf, ist das Gerät sofort von der Druckluftversorgung zu trennen und die Fehlerursache zu beheben.
- Vorsicht, während des Betriebes kann Staub aufgewirbelt werden. Unbedingt mit Schutzbrille arbeiten.
- Vorsicht, während des Betriebes kann es in unmittelbarer Nähe des Drehschraubers zu Kommunikationsstörungen kommen (Lärm).
- Vorsicht, während des Last-Betriebes werden Vibrationen vom Gerät auf den Betreiber übertragen. Unbedingt mit Arbeitshandschuhen arbeiten.
- Nur ausgeruht und konzentriert arbeiten.
- Es dürfen für die Aufnahme nur passende Werkzeuge verwendet werden.
- Die Entsorgung des Druckluftwerkzeuges muss nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

6. Inbetriebnahme

Kontrollieren Sie, dass das Gerät nicht an der Druckluftquelle angeschlossen ist.

Führen Sie den Magnethalter oder den Bit in den Schnellspanner (Pos. 0500) ein und ziehen Sie gleichzeitig den Schnellspanner nach vorn.

Durch leichtes Eindrücken des Magnethalters bzw. des Bits und Loslassen des Schnellspanners wird der Magnethalter bzw. der Bit gesichert.



Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme stets die Drehrichtung.

Stellen Sie die gewünschte Drehrichtung an dem arretierbaren Steuerventil (Pos. 0220) ein.

Wird das Steuerventil (Pos. 0220) gedrückt und gleichzeitig gedreht, wird der Drehschrauber auf Linkslauf umgestellt und fixiert.

Steuerventil nicht gedrückt = Rechtslauf (Anziehen)

Steuerventil gedrückt und gedreht = Linkslauf (Lösen)

Der Anschluss an die Druckluftquelle mit vorgeschaltetem Druckminderer erfolgt über einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung.

Anschließen an die Schnellkupplung: Beim Anschließen müssen Sie nur die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs auf den Stecknippel (Pos. 0620) drücken. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Öffnen der Schnellkupplung: Der Drehschrauber wird vom Druckluftschlauch gelöst, indem Sie die Schnellkupplung in Richtung des Drehschraubers drücken und gleichzeitig den äußeren Kupplungsring zurückziehen.

Achtung: Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch festhalten, → "peitschender Druckluftschlauch, geräuschvolles Luftentweichen".

„Peitschende Druckluftschläuche und geräuschvolles Luftentweichen“ können durch Verwendung von Sicherheitskupplungen von Schneider Druckluft GmbH verhindert werden.

Um den Drehschrauber in Betrieb zu nehmen, setzen Sie den Drehschrauber mit leichtem Druck und dem passenden Bit auf die anzu ziehende bzw. zulösende Schraube (Mutter) auf und drücken gleichzeitig den Abzugshebel (Pos. 0080).

Durch Drehen am Einstellring (Pos. 0550) kann das Anzugs- bzw. Lösedrehmoment eingestellt werden.

- + (Linksdrehung) = hohes Drehmoment
- (Rechtsdrehung) = niedriges Drehmoment

Achtung: Zum Wechseln des Magnethalters bzw. des Bits trennen Sie das Gerät von der Druckluftquelle. Der Bit darf nur im drucklosen Zustand berührt werden. Verletzungsgefahr!

Durch Ziehen der Schnellspannvorrichtung (Pos. 0500) nach vorn lässt sich der Magnethalter oder der Bit herausnehmen bzw. austauschen.

7. **Wartung und Pflege**

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion ihres Drehschraubers ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Auswahl:

- a) **Über einen Nebelöler:** Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler, welcher am Kompressor bzw. Rohrleitungssystem angebracht ist.
- b) **Über einen Leitungsöler:** In unmittelbarer Nähe (ca. 50 cm Abstand) des Drehschraubers wird ein Leitungsöler installiert, der den Drehschrauber ausreichend mit Öl versorgt.
- c) **Von Hand:** Ist weder ein Nebelöler bzw. ein Leitungsöler vorhanden, müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme ihres Drehschraubers ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge in den Stecknippel (Pos. 0620) geben.

War der Drehschrauber mehrere Wochen außer Betrieb, müssen Sie zusätzlich ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge in den Stecknippel (Pos. 0620) geben.

Reinigen Sie das Werkzeug sorgfältig nach jedem Arbeiten.

Lagern Sie ihren Drehschrauber nur in trockenen Räumen und nicht unter 10° C.

8. Fehlersuche

Achtung: Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise (Punkt 5):

Aufgetretene Fehler und mögliche Ursachen:	Abhilfemaßnahmen:
Schrauben (Muttern) werden nicht gelöst:	
- Drehmoment (Einstellring Pos. 0550) zu niedrig eingestellt:	- Drehmoment höher einstellen (siehe Punkt 6 <i>„Inbetriebnahme“</i>).
- Bit abgenutzt:	- Bit ersetzen.
- Arbeitsdruck zu gering:	- Arbeitsdruck erhöhen (max. Arbeitsdruck (Fließdruck) siehe Punkt 1 <i>„Technische Daten“</i>).
- Kompressorleistung nicht ausreichend:	- Leistungsstärkeren Kompressor verwenden.
- Zu geringen Schlauchdurchmesser:	- Richtigen Schlauch-ø verwenden (empf. Schlauch-ø siehe Punkt 1 <i>„Technische Daten“</i>)

Bei Störungen und sonstigen Fragen, die das Arbeiten mit Druckluft betreffen, steht Ihnen unser Schneider Druckluft Service, unter der Telefonnummer (07121) 9 59-2 44, gerne zur Verfügung.

9. Ersatzteil-service

Die aktuellen Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten zu unseren Produkten stehen Ihnen auf unserer Website

www.schneider-airsystems.com/td/

zur Verfügung.

Mit speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Schneider Druckluft Service oder an Ihren Händler.

10. Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für Gewährleistungsansprüche:

komplettes Gerät im Originalzustand /Kaufbeleg.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie auf Material- und Fertigungsfehler:

nur privater Gebrauch 2 Jahre;

gewerblicher Gebrauch 1 Jahr

Ausgeschlossene Gewährleistungsansprüche:

Verschleiß- / Verbrauchsteile; unsachgemäßer Gebrauch; Überlastung / falscher Druck; Manipulation / Zweckentfremdung; mangelnde / falsche / keine Wartung oder Schmierung; Stoß / Schlag; Staub- / Schmutzanfall; nicht zulässige / falsche Arbeitsweise; falsche Energie; nicht / ungenügend aufbereitete Druckluft; Nichtbeachten der Bedienungsanleitungen; falsche Verarbeitungs- / Arbeitsmittel.

11. EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:
2006/42/EG; EN 792-6; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2

Drehschrauber: DRS 800

Serien-Nr.: T400026

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2010

Der Unterzeichner ist Leiter Forschung und Entwicklung;
Dokumentationsbeauftragter

	05.2010	i.V. 
	Schneider Druckluft GmbH Ferdinand-Lassalle-Str. 43 D-72770 Reutlingen	i.V. Christian Kneip

12. REACH

REACH ist die seit 2007 in ganz Europa gültige Chemikalienverordnung. Wir als „nachgeschalteter Anwender“, also als Hersteller von Erzeugnissen sind uns unserer Informationspflicht unseren Kunden gegenüber bewusst. Um Sie immer auf dem neuesten Stand halten zu können und über mögliche Stoffe der Kandidatenliste in unseren Erzeugnissen zu informieren, haben wir folgende Website für Sie eingerichtet: www.schneider-airsystems.com/reach

13. Adresse

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, steht Ihnen unser Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:



Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 22 (Verkauf)
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 44 (Service)
Fax: (0 71 21) 9 59-1 51 (Verkauf)
Fax: (0 71 21) 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-airsystems.com>
Technische Änderungen behalten wir uns vor.
Abbildungen können vom Original abweichen.
Stand: Juni 2010